



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 26.2.2013
COM(2013) 102 final

2013/0062 (COD)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση των οδηγιών 92/58/ΕΟΚ, 92/85/ΕΟΚ, 94/33/ΕΚ, 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ώστε να ευθυγραμμιστούν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής «ΣΛΕΕ») ορίζει ότι «η Ένωση υποστηρίζει και συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών για τη βελτίωση του περιβάλλοντος εργασίας, με σκοπό την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων». Σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή μπορεί να προτείνει οδηγίες, οι οποίες καθορίζουν ελάχιστες προδιαγραφές οι οποίες εφαρμόζονται σταδιακά, λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών και των τεχνικών ρυθμίσεων που υφίστανται σε κάθε κράτος μέλος.

Βάσει των εν λόγω νομοθετικών διατάξεων, έχει εγκριθεί ένα κατάλληλο νομικό πλαίσιο επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας με σκοπό την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων από κινδύνους που οφείλονται στην έκθεση σε χημικές ουσίες στο χώρο εργασίας. Μετά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων (κανονισμός CLP)¹, προκειμένου να εφαρμοστεί, εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Παγκοσμίως Εναρμονισμένο Σύστημα ταξινόμησης και επισήμανσης των χημικών προϊόντων (στο εξής «ΠΕΣ»)², ορισμένες πτυχές αυτού του νομικού πλαισίου πρέπει να προσαρμοστούν.

Οι οδηγίες 92/58/ΕΟΚ³, 92/85/ΕΟΚ⁴, 94/33/ΕΚ⁵, 98/24/ΕΚ⁶ και 2004/37/ΕΚ⁷ περιέχουν αναφορές στην ενωσιακή νομοθεσία για την ταξινόμηση και την επισήμανση των χημικών

¹ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 12) (στο εξής «ο κανονισμός CLP»).

² Το Παγκοσμίως Εναρμονισμένο Σύστημα ταξινόμησης και επισήμανσης των χημικών προϊόντων παρέχει μία εναρμονισμένη βάση για παγκοσμίως ενοποιημένες φυσικές, περιβαλλοντικές πληροφορίες και πληροφορίες σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια όσον αφορά τις επικίνδυνες χημικές ουσίες και μείγματα. Με το πρόγραμμα εφαρμογής του, που εγκρίθηκε στο Γιοχάνεσμπουργκ στις 4 Σεπτεμβρίου 2002, η παγκόσμια διάσκεψη κορυφής για την αειφόρο ανάπτυξη ενθάρρυνε τις χώρες να εφαρμόσουν το εναρμονισμένο σύστημα το ταχύτερο δυνατό, με σκοπό να καταστεί πλήρως λειτουργικό μέχρι το 2008.

³ Οδηγία 92/58/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη σήμανση ασφάλειας ή/και υγείας στην εργασία (ένατη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 245 της 26.8.1992, σ. 23).

⁴ Οδηγία 92/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων που αποβλέπουν στη βελτίωση της υγείας και της ασφάλειας κατά την εργασία των εγκύων, λεχόνων και γαλουχουσών εργαζομένων (δέκατη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 348 της 28.11.1992, σ. 1).

⁵ Οδηγία 94/33/ΕΚ του Συμβουλίου για την προστασία των νέων κατά την εργασία (ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 12).

⁶ Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

⁷ Οδηγία 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου) (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 50).

ουσιών. Προκειμένου οι εν λόγω οδηγίες να εξακολουθήσουν να ισχύουν, πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τη νέα νομοθεσία στον τομέα αυτό. Επομένως, σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να επικαιροποιηθούν οι αναφορές και η ορολογία των πέντε προαναφερόμενων οδηγιών, ώστε να ευθυγραμμιστούν με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία για την ταξινόμηση και την επισήμανση των χημικών ουσιών. Για να επιτευχθεί αυτό, δεν απαιτείται καμία αλλαγή στο πεδίο ή το επίπεδο προστασίας που προβλέπονται από τις εν λόγω οδηγίες.

Γενικό πλαίσιο

Το ΠΕΣ είναι ένα σύστημα των Ηνωμένων Εθνών για τον εντοπισμό επικίνδυνων χημικών ουσιών και την ενημέρωση των χρηστών σχετικά με τους συναφείς κινδύνους μέσω τυποποιημένων συμβόλων και φράσεων στην επισήμανση της συσκευασίας και στα δελτία δεδομένων ασφάλειας.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για την πρόταση της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν τον κανονισμό CLP στις 16 Δεκεμβρίου 2008. Ο κανονισμός αυτός ευθυγραμμίζει την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία με το ΠΕΣ και δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 31 Δεκεμβρίου 2008.

Ο κανονισμός CLP άρχισε να ισχύει στις 20 Ιανουαρίου 2009. Οι προθεσμίες για την ταξινόμηση βάσει των νέων κανόνων είναι η 1η Δεκεμβρίου 2010 για τις ουσίες και η 1η Ιουνίου 2015 για τα μείγματα. Ο κανονισμός CLP θα αντικαταστήσει τελικά τους ισχύοντες κανόνες για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών (οδηγία 67/548/ΕΟΚ) και των παρασκευασμάτων (οδηγία 1999/45/ΕΚ) μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 61 του κανονισμού.

Ο κανονισμός CLP αναμένεται να διευκολύνει το παγκόσμιο εμπόριο και την εναρμονισμένη διαβίβαση των πληροφοριών σχετικά με τους κινδύνους που οφείλονται σε χημικές ουσίες, καθώς και να αυξήσει την αποδοτικότητα των κανονιστικών ρυθμίσεων. Θα συμπληρώσει τον «κανονισμό REACH»⁸.

Η εφαρμογή του ΠΕΣ στην Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω του κανονισμού CLP απαιτεί από τις επιχειρήσεις να ταξινομήσουν, να επισημαίνουν και να συσκευάζουν κατάλληλα τις ουσίες και τα μείγματά τους πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά ύστερα από μια μεταβατική περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας τα δύο συστήματα, ο κανονισμός CLP και ο συνδυασμός των οδηγιών για τις ουσίες και τα παρασκευάσματα, θα εφαρμόζονται παράλληλα. Στόχος είναι η προστασία των εργαζομένων, των καταναλωτών και του περιβάλλοντος μέσω της επισήμανσης και της αναφοράς των δυνητικά επικίνδυνων επιδράσεων των χημικών ουσιών.

Τα δελτία δεδομένων ασφάλειας που παρέχονται από τους προμηθευτές χημικών ουσιών αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών για τους εργοδότες και τους εργαζομένους. Μεταβατικές διατάξεις θα εφαρμοστούν επίσης όσον αφορά τις νομοθετικές απαιτήσεις που διέπουν τα δελτία δεδομένων ασφάλειας τα οποία επί του παρόντος ρυθμίζονται από τις διατάξεις του άρθρου 31 του κανονισμού REACH.

Οι προαναφερόμενες πέντε οδηγίες πρέπει να τροποποιηθούν προκειμένου να επικαιροποιηθούν οι αναφορές στην ενωσιακή νομοθεσία για την ταξινόμηση και την επισήμανση των χημικών ουσιών που περιγράφονται ανωτέρω, χωρίς καμία αλλαγή στο πεδίο ή το επίπεδο προστασίας που προβλέπονται από τις εν λόγω οδηγίες.

Συνοχή με άλλες πολιτικές και στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης

⁸ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ.

Η παρούσα πρόταση αφορά την κεντρική δράση σχετικά με την ποιότητα της εργασίας και τις συνθήκες εργασίας που προσδιορίστηκε στην εμβληματική πρωτοβουλία «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας»⁹.

Η παρούσα πρόταση συνάδει με τους στόχους άλλων πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως εκείνων για τη βελτίωση του κανονιστικού πλαισίου με στόχο τη δημιουργία ενός σαφούς, κατανοητού, ενημερωμένου και φιλικού προς τους χρήστες παράγωγου κοινοτικού δικαίου, προς το συμφέρον των πολιτών και των οικονομικών φορέων.

2. ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη

- Γνωμοδότηση της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας (ΣΕΑΥΧΕ), σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003 για την ίδρυση της επιτροπής αυτής¹⁰. Η επιτροπή εξέδωσε τη γνώμη της την 1η Δεκεμβρίου 2011.

- Διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους, σύμφωνα με το άρθρο 154 παράγραφοι 2 και 3 της ΣΛΕΕ. Το πρώτο στάδιο της διαβούλευσης (άρθρο 154 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ) πραγματοποιήθηκε μεταξύ της 9ης Δεκεμβρίου 2009 και της 26ης Μαρτίου 2010. Το δεύτερο στάδιο της διαβούλευσης (άρθρο 154 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ) πραγματοποιήθηκε μεταξύ της 17ης Ιανουαρίου και της 17ης Μαρτίου 2011.

Τα αποτελέσματα μπορούν να συνοψιστούν ως εξής:

- Πέντε από τους έξι κοινωνικούς εταίρους που απάντησαν συμφωνούν με το περιεχόμενο της μελετώμενης κανονιστικής πρωτοβουλίας.
- Η πλειονότητα των ερωτηθέντων συμφωνούν με την προσέγγιση της μίας μόνο τροποποιητικής οδηγίας. Ένας από τους αντιπροσώπους των εργαζομένων πρότεινε οι απαιτούμενες τροποποιήσεις να γίνουν χωριστά και όχι μέσω μίας μόνο τροποποιητικής οδηγίας, δεδομένου ότι, επί του παρόντος, δύο από τις εν λόγω πέντε οδηγίες επανεξετάζονται για άλλους λόγους.
- Οι περισσότερες προτιμήσεις στρέφονται σε μία προσέγγιση που προϋποθέτει τη διατήρηση επίσημης σύνδεσης με το σύστημα ταξινόμησης χημικών ουσιών της ΕΕ (τον κανονισμό CLP).
- Οι κοινωνικοί εταίροι είναι υπέρ της λήψης πρόσθετων μη δεσμευτικών μέτρων που μπορούν να βοηθήσουν τους εργοδότες και τους εργαζομένους να κατανοήσουν τα προβλήματα επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας που απορρέουν από τις νέες απαιτήσεις για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των χημικών ουσιών. Θα κρινόταν χρήσιμη η παροχή ερμηνευτικών διευκρινίσεων, ιδίως για τις ΜΜΕ. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΑΥΧΕ, έχει εκπονήσει υλικό καθοδήγησης που θα δημοσιευτεί στο εγγύς μέλλον.
- Κανένας από τους κοινωνικούς εταίρους δεν επιθυμεί να αρχίσει διάλογος σχετικά με το ζήτημα.

⁹ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών - Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας: Ευρωπαϊκή συμβολή για την πλήρη απασχόληση, COM(2010) 682.

¹⁰ Απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003 για την ίδρυση Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στο Χώρο Εργασίας (ΕΕ C 218 της 13.9.2003, σ. 1).

Εκτίμηση αντικτύπου

Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις των πέντε προαναφερόμενων οδηγιών διατηρούν το σημερινό επίπεδο προστασίας των εργαζομένων χωρίς να εισάγουν πρόσθετες απαιτήσεις. Επομένως, οι προτεινόμενες αλλαγές δεν δημιουργούν σημαντικό αντίκτυπο ο οποίος θα απαιτούσε τη διεξαγωγή επίσημης εκτίμησης του αντικτύπου.

Μια πλήρης εκτίμηση του αντικτύπου για τη βασική νομοθετική πράξη, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, παρουσιάστηκε κατά τη διάρκεια του 2007¹¹.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Σύνοψη των προτεινόμενων μέτρων

Η πρόταση τροποποιεί τα σχετικά άρθρα και παραρτήματα των οδηγιών 92/58/ΕΟΚ, 92/85/ΕΟΚ, 94/33/ΕΚ, 98/24/ΕΚ και 2004/37/ΕΚ, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που αναφέρονται στο σημείο 1 ανωτέρω.

Νομική βάση

Άρθρο 153 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.

Αρχή της επικουρικότητας

Η αρχή της επικουρικότητας εφαρμόζεται στο μέτρο που η πρόταση αφορά έναν τομέα –την προστασία της υγείας και την ασφάλεια των εργαζομένων στην εργασία– ο οποίος δεν εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι στόχοι της πρότασης δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, καθώς οι διατάξεις των οδηγιών δεν μπορούν να τροποποιηθούν ή να καταργηθούν σε εθνικό επίπεδο.

Οι στόχοι της πρότασης μπορούν να επιτευχθούν μόνο με δράση της Ένωσης, που συνεπάγεται τροποποίηση ισχύουσας πράξης του ενωσιακού δικαίου, η οποία δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί από τα ίδια τα κράτη μέλη.

Η αρχή της επικουρικότητας τηρείται στο μέτρο που η πρόταση τροποποιεί την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία.

Αρχή της αναλογικότητας

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Θα αναληφθεί η ελάχιστη δράση της ΕΕ που είναι απαραίτητη για να εξασφαλίζεται η συνεχής αποτελεσματικότητα της υφιστάμενης πολιτικής, χωρίς να εισάγονται πρόσθετες απαιτήσεις.

Επιλογή νομικού μέσου

Προτεινόμενο μέσο: οδηγία.

Κανένα άλλο νομικό μέσο δεν θα ήταν κατάλληλο. Στόχος είναι η τροποποίηση πέντε ενωσιακών οδηγιών και ο μόνος τρόπος να επιτευχθεί κάτι τέτοιο είναι η έκδοση νέας οδηγίας.

¹¹ Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006. Εκτίμηση αντικτύπου· COM(2007) 355 τελικό.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

5. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Απλούστευση

Η πρόταση συμβάλλει στην απλούστευση του νομοθετικού πλαισίου, προσδίδοντάς του την κατάλληλη αναλογικότητα και ευελιξία.

Κατάργηση της ισχύουσας νομοθεσίας

Άνευ αντικειμένου. Η παρούσα πρόταση περιέχει μόνο τροποποιήσεις σε ισχύουσες οδηγίες.

Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Η προτεινόμενη πράξη αφορά θέμα που καλύπτεται από τη συμφωνία ΕΟΧ και κατά συνέπεια πρέπει να διευρυνθεί ώστε να καλύπτει τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

Λεπτομερής επεξήγηση της πρότασης κατά άρθρο

Τα άρθρα 1 έως 5 εισάγουν τις απαιτούμενες αλλαγές στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 92/58/ΕΟΚ, 92/85/ΕΟΚ, 94/33/ΕΚ, 98/24/ΕΚ και 2004/37/ΕΚ, ώστε να τις ευθυγραμμίσουν με τις παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων.

Όσον αφορά τον μη εξαντλητικό κατάλογο των παραγόντων που αναφέρονται στο παράρτημα, μέρος Ι τμήμα 3 της οδηγίας 94/33/ΕΚ, δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί ακριβής αντιστοιχία μεταξύ των ήδη υφιστάμενων και των νέων συστημάτων ταξινόμησης των χημικών ουσιών. Η πρόταση προτείνει, συνεπώς, μια ευθυγράμμιση που ενδέχεται να οδηγήσει στη συμπερίληψη περιορισμένου αριθμού πρόσθετων ουσιών στο πεδίο εφαρμογής του παραρτήματος. Ωστόσο, οι προτεινόμενες αλλαγές είναι σχεδιασμένες για να διατηρηθεί ο στόχος του άρθρου 7 της εν λόγω οδηγίας, ο οποίος παραμένει αμετάβλητος.

Τα άρθρα 6 και 7 αφορούν τη μεταφορά, την έναρξη ισχύος και την εφαρμογή της οδηγίας.

Το άρθρο 8 είναι ένα τυποποιημένο άρθρο που αντικατοπτρίζει τη νομική φύση της οδηγίας.

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση των οδηγιών 92/58/ΕΟΚ, 92/85/ΕΟΚ, 94/33/ΕΚ, 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ώστε να ευθυγραμμιστούν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και κυρίως το άρθρο 153 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹²,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,¹³

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 153 της Συνθήκης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δύνανται να θεσπίζουν, μέσω οδηγιών, ελάχιστες προδιαγραφές για να ενθαρρύνουν βελτιώσεις, ιδίως στο χώρο εργασίας, με στόχο την εξασφάλιση υψηλότερου επιπέδου προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων. Στις οδηγίες αυτές πρέπει να αποφεύγεται η επιβολή διοικητικών, οικονομικών και νομικών εξαναγκασμών, οι οποίοι θα παρεμπόδιζαν τη δημιουργία και την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.
- (2) Το άρθρο 31 παράγραφος 1 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπει ότι κάθε εργαζόμενος έχει δικαίωμα σε υγιεινές, ασφαλείς και αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων¹⁴ θέσπισε ένα νέο σύστημα για την ταξινόμηση και την επισήμανση των ουσιών και των μειγμάτων εντός της Ένωσης, βάσει του Παγκοσμίως Εναρμονισμένου Συστήματος ταξινόμησης και επισήμανσης των χημικών προϊόντων (ΠΕΣ) σε διεθνές επίπεδο, στο πλαίσιο της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη.

¹² ΕΕ C της , σ. .

¹³ ΕΕ C της , σ. .

¹⁴ ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.

- (4) Οι οδηγίες του Συμβουλίου 92/58/ΕΟΚ, της 24ης Ιουνίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για την παροχή ασφάλειας ή/και υγείας στην εργασία¹⁵, 92/85/ΕΟΚ, της 19ης Οκτωβρίου 1992, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων που αποβλέπουν στην βελτίωση της ασφάλειας και της υγείας κατά την εργασία των εγκύων, λεχόνων ή γαλουχουσών εργαζομένων¹⁶, 94/33/ΕΚ για την προστασία των νέων κατά την εργασία¹⁷ και 98/24/ΕΚ για την προστασία της υγείας και ασφαλείας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες¹⁸, καθώς και η οδηγία 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιγόνους παράγοντες κατά την εργασία¹⁹, περιέχουν παραπομπές στο προηγούμενο σύστημα ταξινόμησης και επισήμανσης. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να ευθυγραμμιστούν με το νέο σύστημα που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.
- (5) Οι εν λόγω τροποποιήσεις είναι αναγκαίες για να διατηρηθεί η συνεχής αποτελεσματικότητα των προαναφερόμενων οδηγιών.
- (6) Το τμήμα Ι σημείο 2 και το τμήμα ΙΙ σημείο 1 του παραρτήματος της οδηγίας 94/33/ΕΚ περιέχουν παραπομπές στις καταργούμενες οδηγίες 90/679/ΕΟΚ, της 26ης Νοεμβρίου 1990, για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία²⁰ και 90/394/ΕΟΚ, της 28ης Ιουνίου 1990, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες κατά την εργασία²¹. Οι παραπομπές αυτές θα πρέπει επομένως να αντικατασταθούν από παραπομπές στις αντίστοιχες διατάξεις της οδηγίας 2000/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία²², και της οδηγίας 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιγόνους παράγοντες κατά την εργασία²³.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 154 της Συνθήκης, η Επιτροπή διαβουλευθήκε με τους κοινωνικούς εταίρους για τον ενδεχόμενο προσανατολισμό μιας δράσης της Ένωσης στον εν λόγω τομέα.
- (8) Η Επιτροπή, μετά τις διαβουλεύσεις αυτές, έκρινε ότι είναι σκόπιμη η ανάληψη ενωσιακής δράσης και διαβουλευθήκε εκ νέου με τους κοινωνικούς εταίρους σχετικά με το περιεχόμενο της μελετώμενης πρότασης, σύμφωνα με το άρθρο 154 της Συνθήκης.
- (9) Στο πλαίσιο αυτού του δεύτερου σταδίου διαβουλεύσεων, οι κοινωνικοί εταίροι δεν επιθυμούσαν να κινήσουν τη διαδικασία που θα μπορούσε να καταλήξει στη σύναψη συμφωνίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 154 της Συνθήκης,

¹⁵ ΕΕ L 245 της 26.8.1992, σ. 23.

¹⁶ ΕΕ L 348 της 28.11.1992, σ. 1.

¹⁷ ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 12.

¹⁸ ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11.

¹⁹ ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 50.

²⁰ ΕΕ L 374 της 31.12.1990, σ. 1.

²¹ ΕΕ L 196 της 23.7.1990, σ. 1.

²² ΕΕ L 262 της 17.10.2000, σ. 21.

²³ ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 50.

Άρθρο 1
Τροποποιήσεις της οδηγίας 92/58/ΕΟΚ

Η οδηγία 92/58/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

(1) Στο άρθρο 1 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στη σήμανση σχετικά με τη διάθεση στην αγορά επικίνδυνων ουσιών και μειγμάτων, καθώς και επικίνδυνων προϊόντων και/ή εξοπλισμού, εκτός αν άλλες ενωσιακές διατάξεις κάνουν σαφή αναφορά σε αυτά».

(2) Στο παράρτημα Ι τμήμα 12, η λέξη «παρασκευάσματα» αντικαθίσταται από τη λέξη «μείγματα».

(3) Το παράρτημα ΙΙΙ τροποποιείται ως εξής:

α) Το τμήμα 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στα χρησιμοποιούμενα κατά την εργασία δοχεία τα οποία περιέχουν χημικές ουσίες ή μείγματα που έχουν ταξινομηθεί ως επικίνδυνα σύμφωνα με τα κριτήρια για οιαδήποτε από τις τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως ΣΤ, σημεία 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 άλλες επιδράσεις πλην της ναρκωτικής, 3.9 και 3.10 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, καθώς και τα δοχεία που χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση αυτών των επικίνδυνων ουσιών ή μειγμάτων, καθώς και οι εμφανείς σωληνώσεις που περιέχουν ή μεταφέρουν επικίνδυνες ουσίες και μείγματα, πρέπει να επισημαίνονται με κατάλληλα εικονογράμματα σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό».

β) Στο τμήμα 5, η λέξη «παρασκευάσματα» αντικαθίσταται από τη λέξη «μείγματα».

Άρθρο 2
Τροποποιήσεις της οδηγίας 92/85/ΕΟΚ

Το παράρτημα Ι της οδηγίας 92/85/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

(4) Στο τμήμα Α, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. *Βιολογικοί παράγοντες*

Βιολογικοί παράγοντες των ομάδων κινδύνου 2, 3 και 4 κατά την έννοια του άρθρου 2 σημεία 2, 3 και 4 της οδηγίας 2000/54/ΕΚ²⁴, στο βαθμό που είναι γνωστό ότι οι παράγοντες αυτοί ή τα θεραπευτικά μέτρα τα οποία επέβαλαν οι εν λόγω παράγοντες, θέτουν σε κίνδυνο την υγεία των εγκύων και του κυοφορουμένου και εφόσον δεν περιλαμβάνονται ακόμα στο παράρτημα ΙΙ».

(5) Στο τμήμα Α, το σημείο 3 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) χημικοί παράγοντες που επισημαίνονται ως καρκινογόνο κατηγορίας 1Α, 1Β, μεταλλαξιγόνο των γεννητικών κυττάρων κατηγορίας 1Α ή 1Β, τοξικό για την αναπαραγωγή κατηγορίας 1Α ή 1Β, ή τοξικό για την αναπαραγωγή με επιδράσεις στη γαλουχία ή μέσω της γαλουχίας, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

²⁴ ΕΕ L 262 της 17.10.2000, σ. 21.

και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, εφόσον δεν περιλαμβάνονται ακόμα στο παράρτημα II»·

(6) Στο τμήμα Α, το σημείο 3 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) χημικοί παράγοντες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2004/37/ΕΚ»

(7) Το τμήμα Β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Β ΜΕΘΟΔΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Βιομηχανικές μέθοδοι παραγωγής που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2004/37/ΕΚ».

Άρθρο 3

Τροποποιήσεις της οδηγίας 94/33/ΕΚ

Η οδηγία 94/33/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

(1) Το στοιχείο α) του τμήματος Ι.2 του παραρτήματος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Βιολογικοί παράγοντες των ομάδων 3 και 4 κατά την έννοια του άρθρου 2 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2000/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για την προστασία των εργαζομένων από κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία (έβδομη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)»²⁵.

(2) Το τμήμα Ι.3 του παραρτήματος τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ουσίες και μείγματα που, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, κατατάσσονται στις εξής κατηγορίες:

- οξεία τοξικότητα, κατηγορία 1, 2 και 3
- διάβρωση του δέρματος, κατηγορία 1Α, 1Β, 1Γ
- εύφλεκτο αέριο, κατηγορία 1, 2
- εύφλεκτο υγρό, κατηγορία 1, 2
- εκρηκτικό, κατηγορία «ασταθή εκρηκτικά», ή υποδιαίρεσεις 1.1, 1.2, 1.3, 1.5
- ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (εφάπαξ έκθεση), κατηγορία 1, 2
- ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (επανειλημμένη έκθεση), κατηγορία 1
- ευαισθητοποιητικό του αναπνευστικού, κατηγορία 1
- ευαισθητοποιητικό του δέρματος, κατηγορία 1
- καρκινογόνο, κατηγορία 1Α, 1Β
- μεταλλαξιογόνο των γεννητικών κυττάρων, κατηγορία 1Α, 1Β
- τοξικό για την αναπαραγωγή, κατηγορία 1Α, 1Β
- οφθαλμική βλάβη, κατηγορία 1»

β) το στοιχείο β) απαλείφεται.

²⁵ ΕΕ L 262 της 17.10.2000, σ. 21.

- γ) το στοιχείο γ) απαλείφεται.
δ) το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) Ουσίες και μείγματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) σημείο ii) της οδηγίας 2004/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου)»·

- (3) Το τμήμα II.1 του παραρτήματος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Διαδικασίες και εργασίες που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 2004/37/EK».

Άρθρο 4 *Τροποποιήσεις της οδηγίας 98/24/ΕΟΚ*

Η οδηγία 98/24/EK τροποποιείται ως εξής:

- (1) Το άρθρο 2 στοιχείο β) τροποποιείται ως εξής:

- α) Το σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«i) κάθε χημικός παράγοντας ο οποίος πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 για την ταξινόμηση σε οποιαδήποτε από τις τάξεις ή κατηγορίες κινδύνου 2.1 έως 2.4, 2.6 και 2.7, 2.8 τύποι Α και Β, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 κατηγορίες 1 και 2, 2.14 κατηγορίες 1 και 2, 2.15 τύποι Α έως ΣΤ, σημεία 3.1 έως 3.6, 3.7 δυσμενείς επιδράσεις στη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα ή στην ανάπτυξη, 3.8 άλλες επιδράσεις πλην της ναρκωτικής, 3.9 και 3.10, έστω και αν ο συγκεκριμένος χημικός παράγοντας έχει καταταγεί δυνάμει του εν λόγω κανονισμού»·

- β) το σημείο ii) απαλείφεται.

- γ) το σημείο iii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«iii) κάθε χημικός παράγοντας που δεν πληροί μεν τα κριτήρια κατάταξης ως επικίνδυνου σύμφωνα με το σημείο i), ενδέχεται όμως να συνιστά κίνδυνο για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων λόγω των φυσικοχημικών, χημικών ή τοξικολογικών ιδιοτήτων του και του τρόπου με τον οποίο χρησιμοποιείται ή υπάρχει στο χώρο εργασίας, συμπεριλαμβανομένου κάθε χημικού παράγοντα για τον οποίο έχει καθοριστεί οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης δυνάμει του άρθρου 3».

- (2) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— τις πληροφορίες περί ασφάλειας και υγείας που παρέχονται από τον προμηθευτή (π.χ. δελτία δεδομένων ασφάλειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006²⁶)»,

- (3) Το άρθρο 8 παράγραφος 1 τέταρτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— πρόσβαση σε κάθε δελτίο δεδομένων ασφάλειας που χορηγείται από τον προμηθευτή σύμφωνα με το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006»·

- (4) Στο άρθρο 8 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

²⁶ ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

3. «Τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι οι εργοδότες δύνανται, κατόπιν αιτήσεως, να λάβουν, κατά προτίμηση από τον παραγωγό ή τον προμηθευτή, όλες τις πληροφορίες για τους επικίνδυνους χημικούς παράγοντες που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας, στο βαθμό που ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 δεν προβλέπει υποχρέωση παροχής πληροφοριών».

Άρθρο 5 *Τροποποιήσεις της οδηγίας 2004/37/ΕΚ*

Η οδηγία 2004/37/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

(1) Στο άρθρο 1 η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

4. «Όσον αφορά τον αμιάντο, με τον οποίο ασχολείται η οδηγία 2009/148/ΕΚ, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται όταν αυτές είναι πιο ευνοϊκές για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία».

(2) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) καρκινογόνος παράγοντας σημαίνει:

i) ουσία ή μείγμα που ανταποκρίνεται στα κριτήρια για την ταξινόμηση ως καρκινογόνος παράγοντας στην κατηγορία 1Α ή 1Β, που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008·

ii) ουσία, μείγμα ή διαδικασία που αναφέρεται στο παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας, καθώς και ουσία ή μείγμα που προκύπτει από μια διαδικασία η οποία αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα»·

β) το στοιχείο β) περίπτωση i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) «μεταλλαξιγόνος παράγοντας» σημαίνει:

i) ουσία ή μείγμα που πληροί τα κριτήρια κατάταξης ως μεταλλαξιγόνο των γεννητικών κυττάρων κατηγορίας 1Α ή 1Β που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008·».

Άρθρο 6 *Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο*

(1) Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την/στις [...]. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

(2) Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος